



ENTSCHEID

im Sinne der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen

DETERMINAZIONE

ai sensi del regolamento comunale di contabilità

Reg. Nr. 20 vom/del 28.08.2026

BETREFF:

Ankauf Erste-Hilfe-Koffer für den Kultursaal in Altrei - Auftragserteilung an das Unternehmen Antincendi Gabrielli - Direktvergabe Nr. 063505/2026

OGGETTO:

Acquisto valigia pronto soccorso per la sala culturale di Anterivo - Conferimento incarico all'impresa Antincendi Gabrielli - Affidamento diretto n. 063505/2026

Vorausgeschickt, dass mit D.L.H. vom 13. Juni 2005, Nr. 25, die Durchführungsverordnung betreffend die Erste-Hilfe-Maßnahmen erlassen worden ist, welche vorsieht, dass die Betriebe entweder mit einem Verbandskasten oder einem Erste-Hilfe-Koffer ausgestattet sein müssen;

Vorausgeschickt, dass der Erste-Hilfe-Koffer, der sich bereits im Kulturraum befand, zum Festplatz Ebner Rast in Altrei gebracht werden musste;

Festgestellt, dass es deshalb notwendig ist, für den Kultursaal der Gemeinde Altrei einen neuen Erste-Hilfe-Koffer anzukaufen;

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung deshalb die Firma Antincendi Gabrielli aus Predazzo (TN), zur Vorlage eines entsprechenden Angebotes ersucht hat;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Antincendi Gabrielli aus Predazzo (TN) vom 24.07.2026, hieramts eingegangen am 27.07.2026, Protokoll Nr. 0005526, womit genannte Firma für die Lieferung eines Erste-Hilfe-Koffers den Betrag von 77,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., verlangt;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint und der Auftrag somit erteilt werden kann;

Festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU- Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Premesso, che con D.P.R. del 13 giugno 2005, n. 25, è stato emanato il Regolamento relativo alle disposizioni sul pronto soccorso, il quale prevede, che le aziende devono essere dotate di un pacchetto di medicazione o di una cassetta di pronto soccorso;

Premesso che la valigia di pronto soccorso che era già presente nella sala culturale è dovuta essere portata al piazzale feste Ebner Rast di Anterivo;

Constatato, che quindi è necessario acquistare per la sala culturale del Comune di Anterivo una nuova valigia di pronto soccorso;

Constatato, che l'Amministrazione Comunale ha quindi chiesto alla ditta Antincendi Gabrielli di Predazzo (TN), di sottoporre un relativa offerta;

Vista l'offerta della ditta Antincendi Gabrielli di Predazzo (TN) del 24.07.2026, protocollo in entrata n. 0005526 del 27.07.2026, secondo la quale la ditta succitata chiede, per la fornitura di una valigia di pronto soccorso l'importo di 77,00 Euro, più IVA al 22% ;

Constatato, che l'offerta sembra adeguata e quindi l'incarico può essere conferito;

Constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;

- dass die Direktvergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000,00 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000,00 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000,00 Euro, bzw. 140.000,00 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

Festgestellt, dass das nachstehend genannte Unternehmen zur Abgabe eines Kostenvoranschlages für die Lieferung von einem Erste-Hilfe-Koffer eingeladen worden ist:

- Antincendi Gabrielli (TN)

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Unternehmens Antincendi Gabrielli aus Predazzo (TN), hieramts eingegangen am 24.07.2026 unter Protokoll Nr. 0005526, laut welchem dasselbe für die Lieferung von einem Erste-Hilfe-Koffer, einen Gesamtbetrag von 77,00, zuzüglich 22% MwSt., anbietet;

Darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot beim Unternehmen Antincendi Gabrielli aus Predazzo (TN) eingeholt wurde;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GvD vom 31. März 2023, Nr. 36, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot des Unternehmens Antincendi Gabrielli (TN), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 25.08.2026 betreffend die Lieferung von einem Erste-Hilfe-Koffer, zu einem Gesamtbetrag von 77,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt.;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;

- che l'affidamento diretto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-alto Adige;

- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000,00 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 Euro, risp. 140.000,00 Euro, l'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Constatato, che la sotto indicata impresa é stata invitata a presentare un preventivo per la fornitura di una valigia di pronto soccorso:

- Antincendi Gabrielli (TN)

Vista l'offerta dell'impresa Antincendi Gabrielli di Predazzo (TN), protocollo in entrata n. 0005526 del 24.07.2026, secondo la quale la stessa offre per la fornitura di una valigia di pronto soccorso, un importo di 77,00 Euro, oltre l'IVA al 22%;

Dato atto, che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta all'impresa Antincendi Gabrielli di Predazzo (TN);

Accertato, che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36, è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista l'offerta presentata dall'impresa Antincendi Gabrielli (TN) in data 25.08.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente la fornitura di una valigia di pronto soccorso per un importo complessivo di 77,00 Euro, oltre l'IVA al 22%;

Visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 327 vom 19.12.2025, rechtskräftig, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan sowie die hierfür geltenden Durchführungsbestimmungen für das Finanzjahr 2026 genehmigt worden ist und laut welchem festgehalten wird, dass der Gemeindevorstand für den laufenden Teil des Haushaltsvoranschlags den Haushaltsvollzugsplan durch die Vorlage von Entscheidungen vollziehen wird, durch die die Ausgabenverpflichtungen und/oder Feststellungen von Einnahmen, die in ihre Zuständigkeit fallen, durchgeführt werden;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 327 del 19.12.2025, esecutiva, con la quale è stato approvato il piano operativo di gestione per l'esercizio 2026 con il relativo piano di attuazione, con il quale si dà atto, che per la gestione del piano operativo di gestione il Segretario Comunale opererà mediante la predisposizione di determinazioni, con le quali effettueranno gli impegni di spesa e/o accertamenti di entrata per la parte corrente del bilancio di previsione di loro competenza;

All dies vorausgeschickt, fasst die Gemeindevorstand folgende

Tutto ciò premesso, la segretaria comunale

Entscheid:

1. Die Firma Antincendi Gabrielli aus Predazzo (TN), mit der Lieferung eines Erste-Hilfe-Koffers im Betrag von 77,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., zu beauftragen; dies aufgrund und im Sinne des einschlägigen Angebotes vom 24.07.2026, hieramts eingegangen am 27.07.2026, Protokoll Nr. 0005526 und des Preisangebots vom 25.08.2026.
2. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

determina:

1. Di incaricare la ditta Antincendi Gabrielli di Predazzo (TN), con la fornitura di una valigia di pronto soccorso per l'importo di 77,00 Euro, più IVA al 22%; ciò in base ed ai sensi della relativa offerta del 24.07.2026, protocollo in entrata n. 0005526 del 27.07.2026 e dell'offerta economica del 25.08.2026.
2. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
349	2026	01051.03.10200	10500	93,94 €

Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Buchhalterisches Gutachten

Hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit wird zustimmenden Gutachten erteilt und bestätigt, dass für den Entscheid die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

Die Verantwortliche des Finanzdienstes – la responsabile del servizio finanziario

- Miriam Mattivi -

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Die Sekretärin - La Segretaria
- Dr. Anna Stuppner -
(digital signiert – firmato digitalmente)

Si dà atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Parere contabile

in ordine alla regolarità contabile si esprime parere favorevole e si attesta che per la disposizione esiste la necessaria copertura finanziaria.

Letto, confermato e sottoscritto